

Генеральная Ассамблея ВОИС

Сороковая (20-я очередная) сессия
Женева, 26 сентября – 5 октября 2011 г.

ЦЕНТР ВОИС ПО АРБИТРАЖУ И ПОСРЕДНИЧЕСТВУ, В ТОМ ЧИСЛЕ В
ОБЛАСТИ ДОМЕННЫХ ИМЕН В ИНТЕРНЕТЕ

Документ подготовлен Секретариатом

1. В настоящем документе содержится обновленная информация о деятельности Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству («Центра») как международного ресурса эффективных с точки зрения затрат времени и средств механизмов внесудебного урегулирования споров, являющихся альтернативой судебному урегулированию споров, касающихся интеллектуальной собственности. Центр выступает одновременно в качестве органа, предоставляющего экспертные услуги по правовым и организационным вопросам, и органа по рассмотрению жалоб.
2. В настоящем документе содержится обновленная информация о деятельности ВОИС в области доменных имен, которая была ранее освещена в документе WO/GA/39/10¹. Она охватывает вопросы административного управления процедурой урегулирования Центром ВОИС споров в области доменных имен в соответствии с разнообразной политикой и различными аспектами DNS, а также в связи с некоторыми изменениями в используемой политике, в частности в связи с механизмами охраны прав (RPM) при введении новых родовых доменов верхнего уровня (рДВУ), возникновением интернационализированных доменных имен (IDN) в качестве рДВУ, вызывающим споры пересмотром Корпорацией Интернета по присвоению имен и номеров (ICANN) Единой политики урегулирования споров в области доменных имен (ЕПУС), и состоянием дел с реализацией рекомендаций, вынесенных государствами – членами ВОИС в контексте Второго процесса по доменным именам в Интернете.

¹ http://www.wipo.int/edocs/mdocs/govbody/en/wo_ga_39/wo_ga_39_10.pdf.

I. АРБИТРАЖ И ПОСРЕДНИЧЕСТВО ПРИ УРЕГУЛИРОВАНИИ СПОРОВ, КАСАЮЩИХСЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, И СВЯЗАННЫЕ С ЭТИМ ИНИЦИАТИВЫ

3. В 2010 г. работа Центра была направлена на оптимальное использование возможностей применяемых процедур в целях удовлетворения потребности владельцев прав интеллектуальной собственности в своевременном и эффективном с точки зрения затрат урегулировании споров в отношении этих прав. Главный элемент таких усилий - качественное рассмотрение и урегулирование споров с применением указанных процедур, для чего требуется готовить² и назначать квалифицированных арбитров и посредников, поддерживать инфраструктуру рассмотрения споров на современном уровне, в том числе за счет использования информационных технологий, и активно управлять процессом рассмотрения жалоб, поступающих в ВОИС, в том числе путем оказания поддержки назначенным нейтральным специалистам. В частности, в 2010 г. стороны, участвовавшие в нескольких арбитражных разбирательствах в связи с международными спорами в области патентов, товарных знаков и программного обеспечения, которые проводились в соответствии с Правилами ВОИС, использовали Электронный модуль ВОИС для рассмотрения споров (ЕСАФ), позволяющий упростить онлайн-передачу материалов дела и хранение документов. Центр также предпринял анализ ожиданий и опыта заинтересованных сторон в области интеллектуальной собственности путем проведения Международного опроса по теме «Урегулирование споров в международных сделках, относящихся к технологиям»³.

4. В прошлом году Центр продолжал осуществлять совместную работу с владельцами и пользователями продуктов интеллектуальной собственности и их представительскими организациями, направленную на разработку альтернативных процедур урегулирования споров, специально адаптированных к конкретным условиям их областей деятельности⁴. В частности, после разработки специальных правил для Ассоциации международного коллективного управления аудиовизуальными произведениями Центр в 2010 г. по просьбе Органа управления правами производителей аудиовизуальной продукции (EGEDA) – общества по сбору роялти, которое представляет интересы производителей аудиовизуальной продукции в Испании – осуществил разработку Правил ВОИС об ускоренном арбитраже для EGEDA, адаптированных к конкретным потребностям правообладателей в составе EGEDA. Кроме того, Центр оказывал и продолжает оказывать необходимую техническую помощь в разработке «Процедур деятельности бенефициара-третьей стороны» и «Правил о посредничестве при возникновении споров, касающихся стандартных соглашений о передаче материалов» в контексте Международного договора о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРПСХ)⁵. В рамках сотрудничества между Международным советом музеев (МСМ) и ВОИС Центр разработал Правила МСМ-ВОИС о посредничестве, предоставляющие специальные услуги по посредничеству при возникновении споров в сфере искусства и культурного наследия, затрагивающие область деятельности членов МСМ⁶. Центр также оказывал поддержку Ведомству интеллектуальной собственности Филиппин в разработке специализированных процедур арбитража в соответствии с законами Филиппин.

² Список всех семинаров и прочих организованных Центром мероприятий приведен по адресу: <http://www.wipo.int/amc/en/events>.

³ См. <http://www.wipo.int/amc/en/center/survey/>.

⁴ См. <http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/>.

⁵ В марте 2011 г. Центр был назначен МДГРПСХ в качестве органа административного управления в соответствии с данными Правилами о посредничестве. См. также <http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/biodiversity/>.

⁶ Это сотрудничество было официально оформлено путем подписания 3 мая 2011 г. Меморандума о договоренности. См. также <http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/art/icom/>.

5. Центр рассмотрел ряд дел по посредничеству и арбитражу, касающихся сотрудничества в области науки и техники. В результате консультаций Центра с координаторами европейского проекта DESCA в качестве первого варианта в обновленное типовое соглашение о создании консорциума DESCA⁷ было введено положение об урегулировании споров, предусматривающее посредничество ВОИС, после которого следует ускоренный арбитраж ВОИС. Типовое соглашение DESCA охватывает многие отрасли на международном уровне, при этом к нему также могут присоединиться участники консорциумов в сфере научных исследований из неевропейских стран. В рамках более масштабной деятельности, результатом которой стало недавнее подписание Меморандума о договоренности между ВОИС и Ассоциацией университетских менеджеров по вопросам технологии (AUTM), Центр продолжал сотрудничество с AUTM с целью предоставления бюро по передаче технологий в разных странах мира информации и услуг, необходимых для действенного и эффективного урегулирования споров.

II. РАССМОТРЕНИЕ ЖАЛОБ, КАСАЮЩИХСЯ ДОМЕННЫХ ИМЕН

A. ЕДИНАЯ ПОЛИТИКА УРЕГУЛИРОВАНИЯ СПОРОВ В ОБЛАСТИ ДОМЕННЫХ ИМЕН

6. DNS ставит ряд проблем в связи с охраной интеллектуальной собственности, которые, ввиду глобального характера Интернета, требуют международного подхода. ВОИС занимается решением этих проблем с 1998 г. путем разработки конкретных решений, главным образом в рамках Первого⁸ и Второго⁹ процессов ВОИС по доменным именам в Интернете. В частности, Центр ВОИС предоставляет в распоряжение владельцев товарных знаков эффективный международный механизм для борьбы с недобросовестной регистрацией и использованием доменных имен, соответствующих их правам на товарные знаки.

7. Центр осуществляет административное управление процедурой урегулирования споров главным образом в соответствии с ЕПУС. ЕПУС была принята ICANN на основе рекомендаций, вынесенных ВОИС в ходе Первого процесса по доменным именам в Интернете. ЕПУС, ограничиваясь рассмотрением случаев явно недобросовестной нарушающей регистрации и использования доменных имен, доказала свою популярность среди владельцев товарных знаков. Она не препятствует любой из сторон в передаче спора на рассмотрение в компетентный суд. Однако очень редки случаи, когда дела,

⁷ DESCA ("Development of a Simplified Consortium Agreement" – «Разработка упрощенного соглашения о создании консорциума») представляет собой типовое соглашение о создании консорциума, которое было первоначально разработано для научно-исследовательских проектов, реализуемых Европейской Комиссией в контексте Седьмой Рамочной программы (FP7), и создано под эгидой Основной группы по DESCA. Известно, что типовое соглашение DESCA используют около 75% компаний, научно-исследовательских организаций, университетов и отдельных лиц – участников трансграничных научных исследований, реализуемых в контексте FP7. Эта программа охватывает все инициативы ЕС, касающиеся научных исследований, в том числе в сфере здравоохранения, производства продуктов питания, сельского хозяйства, рыболовства, биотехнологий, ИКТ, нанотехнологий, материалов и новых технологий производства, энергетики, охраны окружающей среды, транспорта (включая авионавигацию), социально-экономических наук, космоса и безопасности. Более подробная информация о DESCA размещена по адресу: <http://www.desca-fp7.eu/>.

⁸ Управление именами и адресами в Интернете: проблемы интеллектуальной собственности – Заключительный доклад о Первом процессе ВОИС по доменным именам в Интернете, публикация ВОИС № 439, имеется также по адресу: <http://www.wipo.int/amc/en/processes/process1/report>.

⁹ Признание прав и использование названий в системе названий доменов в Интернете – Доклад о втором процессе ВОИС по доменным именам, публикация ВОИС № 843, имеющаяся также по адресу: <http://www.wipo.int/amc/en/processes/process2/report>.

которые находились на рассмотрении в соответствии с процедурой ЕПУС, были также переданы на рассмотрение в национальные суды¹⁰.

8. С декабря 1999 г. Центр рассмотрел более 21 тыс. жалоб в рамках ЕПУС и в связи с ЕПУС. В 2010 г. спрос на услуги ВОИС по урегулированию споров, касающихся доменных имен, продолжал расти: в указанном году владельцы товарных знаков подали 2696 жалоб, что на 28% превышает показатель 2009 г. Центр предоставляет в режиме онлайн подробные статистические данные, призванные оказать помощь сторонам в спорах, переданных на рассмотрение ВОИС, и нейтральным сторонам, поверенным по товарным знакам, лицам, определяющим политику в области доменных имен, представителям средств массовой информации и ученым¹¹.

9. В 2010 г. процедурами Центра ВОИС по урегулированию споров пользовались отдельные лица и предприятия, фонды и учреждения. Пятью «ведущими» сферами деятельности истцов являлись розничная торговля, банковское дело и финансы, биотехнология и фармацевтика, Интернет и ИТ, а также мода. До настоящего времени процедурами ВОИС в рамках ЕПУС воспользовались стороны из 163 стран. Только в 2010 г. названные стороны в судебных делах ВОИС представляли свыше 112 стран, что стало отражением поистине глобального масштаба механизма урегулирования споров. В зависимости от языка применимого соглашения о регистрации оспариваемого доменного имени процедуры ВОИС в рамках ЕПУС проводились до настоящего времени на 18 различных языках¹².

10. Все решения независимых специалистов публикуются на веб-сайте Центра. Центр также предлагает анализ общих тенденций в вынесении решений по важным вопросам, затрагиваемым в жалобах, в виде Обзора мнений независимых специалистов ВОИС по отдельным вопросам ЕПУС, который отражает результаты рассмотрения Центром ВОИС многих тысяч жалоб по процедуре ЕПУС. Этот используемый в глобальном масштабе инструмент был создан с учетом высказанной потребности максимально полно отразить единое мнение по решениям в соответствии с ЕПУС и тем самым обеспечить последовательность практики ВОИС в области урегулирования споров по процедуре ЕПУС¹³.

11. Для облегчения доступа к этим решениям, исходя из их содержания, Центр также предлагает онлайн-юридический указатель с возможностью поиска по решениям, принятым ВОИС в соответствии с ЕПУС¹⁴. Этот указатель является одной из самых посещаемых веб-страниц Организации и служит в качестве важного ресурса специализированной информации, позволяющего независимым специалистам, сторонам в спорах, ученым и любым заинтересованным лицам ознакомиться с материалами уже рассмотренных ВОИС споров. Указатель периодически обновляется путем включения в него новых поисковых рубрик, отражающих в первую очередь изменения в самой системе DNS.

¹⁰ См. подборку судебных дел, связанных с ЕПУС, по адресу: <http://www.wipo.int/amc/en/domains/challenged>.

¹¹ Предлагаемые статистические данные подразделяются на множество рубрик, включая такие, как: «сферы деятельности истца», «названные ответчики», «шрифт доменного имени» и «25 решений, наиболее часто цитируемых в жалобе». См. <http://www.wipo.int/amc/en/domains/statistics>.

¹² В английском алфавитном порядке: на китайском, датском, голландском, английском, французском, немецком, иврите, итальянском, японском, корейском, норвежском, польском, португальском, румынском, русском, испанском, шведском и турецком.

¹³ Обзор имеется по адресу: <http://www.wipo.int/amc/en/domains/search/overview>.

¹⁴ Юридический указатель ВОИС размещен по адресу: <http://www.wipo.int/cgi-bin/domains/search/legalindex>.

12. Одно из таких изменений связано с увеличением числа профессиональных инвесторов доменных имен и расширении сферы их деятельности, а также применении компьютерных программ для автоматической регистрации доменных имен (иногда утративших силу) и их «парковки» для размещения нередко конкурирующих между собой рекламных объявлений на сайтах, где установлена плата за каждый подтверждающий щелчок кнопкой мыши. Доменные имена, выступая в качестве коммерческих указателей, все в большей степени приобретают аспекты товаров широкого потребления для спекулятивных целей. И если традиционное злоупотребление доменным именем заключалось в регистрации доменных имен отдельными лицами, пытавшимися извлечь выгоду из «захваченных» имен, сегодня растущее число «владельцев доменов» получают доход в результате широкомасштабной автоматизированной регистрации доменных имен, соответствующих не только словарным терминам, но и указателям третьих лиц.

13. В качестве ведущего провайдера услуг по урегулированию споров на основе процедуры ЕПУС ВОИС должна отслеживать эти изменения в целях постоянной корректировки своей практики. Одной из таких областей, требующих повышенного внимания, является повсеместное использование регистрации на условиях конфиденциальности и регистрации через посредников, на долю которой приходится, по некоторым оценкам ICANN, 25% всех регистраций доменных имен. В сочетании с варьирующейся надежностью сохранения конфиденциальности контактных данных владельцев регистрации в системе «WHOIS» это значительно затрудняет для сторон-заявителей, провайдеров и экспертов процесс установления личности ответчика в рамках разбирательства по процедуре ЕПУС.

14. После того, как ICANN согласилась с предложением ВОИС, Центр стал первым провайдером, который с декабря 2009 г. снял требования о представлении и распространении бумажных экземпляров заявлений, относящихся к процессу ЕПУС, с целью исключительного использования электронной почты¹⁵. Благодаря введению в действие в ВОИС процедуры эЕПУС все стороны получают преимущества за счет прекращения использования большого количества бумаги, расходов на ее производство и перевозку, а также ускорения разбирательств в рамках ЕПУС без ущерба как для истцов, так и для ответчиков.

15. Центр регулярно организует семинары по урегулированию споров в области доменных имен для заинтересованных сторон¹⁶ и совещания независимых специалистов по доменным именам.

16. Касающиеся ЕПУС общие изменения, которые могут создать для владельцев регистрации товарных знаков новые проблемы, описываются в пунктах 32 и 33, ниже.

В. ДОМЕНЫ ВЕРХНЕГО УРОВНЯ С КОДОМ СТРАН

17. В то время как обязательное применение ЕПУС ограничивается доменными именами, зарегистрированными в родовых доменах верхнего уровня (рДВУ), таких, как .biz, .com, .info, .net и .org, Центр также оказывает содействие многим регистраторам ксДВУ в создании условий для регистрации и осуществления процедур по урегулированию споров, соответствующих международным стандартам охраны интеллектуальной собственности. Эти процедуры берут за основу ЕПУС, но могут также учитывать особые обстоятельства и потребности отдельных ксДВУ. С учетом новых дел,

¹⁵ Подробную информацию об инициативе ВОИС «эЕПУС» можно найти по адресам: <http://www.wipo.int/amc/en/domains/rules/eudrp/> и <http://www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/icann301208.pdf>.

¹⁶ См. примечание 2 выше.

рассмотренных за последние 12 месяцев в отношении ксДВУ, Центр оказывал услуги по урегулированию споров в отношении доменных имен 65 регистраторам ксДВУ¹⁷. Вместе с глобальным увеличением доли регистраций ксДВУ за последние годы доля оспариваемых ксДВУ среди дел, рассмотренных ВОИС, увеличилась до 15% от общего числа споров в 2010 г. от менее чем 1% в 2000 г.

III. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ИНИЦИАТИВЫ В СИСТЕМЕ ДОМЕННЫХ ИМЕН

18. Две политические инициативы, касающиеся ICANN, обеспечат, в частности, не только возможности, но также серьезные правовые и практические перспективы обладателям прав интеллектуальной собственности и пользователям. Одной из этих инициатив является ожидаемый в 2012 г. повсеместный ввод, возможно, нескольких сотен новых рДВУ. Эти новые рДВУ могут быть как «открытого» характера (аналогичного .com), так и обладать более специфическими или ограничительными свойствами, что будет проявляться, в частности, в форме .[город], .[сообщество], .[бренд], .[язык], .[культура] или .[отрасль]. Вторая важная инициатива касается ввода IDN на верхнем уровне. Кроме того, для политики в области DNS источником обеспокоенности являются возможные усилия ICANN, в значительной степени продиктованные соображениями регистрации, по пересмотру ЕПУС. Планируемое ICANN расширение DNS также вызывает ряд вопросов охраны прав в связи со Вторым процессом ВОИС по доменным именам в Интернете.

A. НОВЫЕ РОДОВЫЕ ДОМЕНЫ ВЕРХНЕГО УРОВНЯ

19. Реализация программы ICANN по введению новых рДВУ¹⁸ была одобрена на заседании Совета ICANN, которое состоялось 20 июня 2011 г. в Сингапуре. Информация о принятой процедуре и условиях оформления заявок на новые рДВУ была опубликована в Руководстве ICANN для заявителя, проект которого претерпел ряд изменений за последние несколько лет¹⁹. Согласно установленным ICANN в настоящее время срокам, ICANN планирует прием заявок на новые рДВУ (включая IDN; см. обсуждение в пунктах 34 и 35, ниже) на рассмотрение с января 2012 г., с тем, чтобы одобренные новые рДВУ были введены в действие в течение этого же года, после чего, однако, будет проводиться регистрация индивидуального доменного имени²⁰, где это применимо.

¹⁷ На фоне глобального появления доменных имен в скриптах на национальных языках, в 2010 г. Центр начал предоставлять услуги по урегулированию споров в связи с доменными именами как для .AE, так и для إمارات (dotEmarat). Объединенные Арабские Эмираты в настоящее время используют не только свой действующий двухбуквенный код страны в латинице, но также интернационализированный ксДВУ إمارات (dotEmarat) в арабской графике. Полный список ксДВУ, которые выбрали Центр в качестве провайдера услуг по урегулированию споров в отношении доменных имен, имеется по адресу: <http://www.wipo.int/amc/en/domains/cctld>.

¹⁸ См. <http://www.icann.org/en/minutes/resolutions-20jun11-en.htm>. Более подробная справочная информация, включая ссылки, содержится в документе WO/GA/39/10, в частности, в пункте 14.

¹⁹ Руководство заявителя (май 2011 г.) размещен по адресу: <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/comments-7-en.htm>. Предыдущие варианты проекта Руководства ICANN для заявителя были опубликованы соответственно в октябре 2008 г.: <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/draft-rfp-24oct08-en.pdf>; феврале 2009 г.: <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/draft-rfp-clean-18feb09-en.pdf>; октябре 2009 г.: <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/draft-rfp-redline-04oct09-en.pdf>; мае 2010 г.: <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/draft-rfp-clean-28may10-en.pdf>; ноябре 2010 г.: <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/draft-rfp-clean-12nov10-en.pdf>; и апреле 2011 г.: <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/draft-rfp-redline-15apr11-en.pdf>.

²⁰ <http://www.icann.org/en/minutes/timeline-new-qtld-program-20jun11.pdf>.

20. Для содействия реализации программы ICANN по введению новых рДВУ в сентябре 2007 г. GNSO опубликовала ряд рекомендаций (одобренных Советом ICANN в июне 2008 г.) в целях реализации процесса, который позволяет ввести новые домены верхнего уровня. Эти рекомендации GNSO содержат следующую рекомендацию, особенно актуальную для владельцев товарных знаков: «Рекомендация 3: доменные строки не должны нарушать существующие законные права других лиц, которые признаны или обеспечены правовой санкцией в соответствии с общепринятыми и признанными на международном уровне нормами права. Примеры этих законных прав, признанных на международном уровне, включают, но не ограничиваются правами, определенными в Парижской конвенции по охране промышленной собственности [sic] (в частности права на товарные знаки), Всеобщей декларации прав человека (UDHR) и Международном пакте о гражданских и политических правах (ICCPR) (в частности свобода выражения мнений)».

21. В свою очередь Правительственный консультативный комитет ICANN (GAC) в 2007 г. выпустил документ, озаглавленный «Принципы GAC, относящиеся к новым рДВУ», в котором, среди прочего, отмечается: «2.3. В процессе введения новых рДВУ следует должным образом учитывать ранее приобретенные права третьих лиц, в частности права на товарные знаки, а также права на полные и сокращенные названия межправительственных организаций (МПО)»²¹.

22. Дальнейшие обсуждения программы ICANN по введению новых рДВУ и использования в рамках программы механизмов охраны прав владельцев товарных знаков носили спорный характер и были обусловлены особыми коммерческими интересами. Со своей стороны Центр осуществлял контроль над разработкой различных RPM в результате таких обсуждений в рамках ICANN. В частности, Центр высказал конкретные замечания в отношении Группы по выработке рекомендаций по вопросам реализации (IRT) – группы партнеров по DNS, созданной Советом ICANN в марте 2009 г. для нахождения решений важнейшего вопроса охраны товарных знаков в связи с регистрацией новых рДВУ. Эта инициатива ICANN была предложена после того, как заинтересованные стороны в сфере интеллектуальной собственности выразили серьезные опасения по поводу уровня охраны, на тот момент предусмотренного в Руководстве заявителя. ICANN передала последовавшие рекомендации IRT на рассмотрение в рамках комитетов и специальных процессов, которые, по широко распространенному мнению, снизили предполагаемую эффективность RPM как с точки зрения их существования, так и функционирования²².

23. Основываясь на своем опыте, связанном с DNS, в частности в том, что касается разработки и реализации RPM, ориентированных на владельцев товарных знаков, в своих письмах ICANN Центр сосредоточил внимание на повышении общей функциональности таких механизмов в интересах всех заинтересованных сторон. В этих письмах учитывается тот факт, что, как отмечалось ранее, существующие на данный момент RPM, предусмотренные ICANN для новых рДВУ, главным образом отражают сведения, полученные от договаривающихся сторон ICANN – реестров и регистраторов. Путем утраты возможности заключения договоров ради перспективного подхода к функциональной интеграции существующих норм такой узкий акцент несет в себе риск нанести ущерб собственно DNS. Центр сохраняет приверженность сотрудничеству с заинтересованными сторонами для обеспечения соблюдения общих принципов охраны интеллектуальной собственности независимо от того, какие новые рДВУ будут в конечном итоге одобрены ICANN. Ниже приведено общее описание RPM, адаптированных и одобренных ICANN в отношении верхнего и второго уровней соответственно.

²¹ См. http://gac.icann.org/web/home/gTLD_principles.pdf.

²² Более подробная справочная информация, включая ссылки, содержится в документе WO/GA/39/10, в частности, в пунктах 23-30. В этом документе отмечается, что ICANN без рассмотрения отклонила предложение IRT по созданию «перечня знаков, обеспечиваемых глобальной охраной».

(i) Механизмы охраны прав верхнего уровня- Процедура урегулирования споров на основе предварительного делегирования (ДВУ)

24. Центр предоставил ответ на поданный в декабре 2007 г. запрос ICANN относительно «выражения заинтересованности со стороны потенциальных провайдеров услуг по урегулированию споров в рамках новой программы в области рДВУ» в том, что касается ряда RPM, включая использование процедуры предварительного делегирования для подачи «возражений на основании юридических прав» (другими основаниями для подачи возражений, признанными ICANN, являются: «возражения на основании путаницы в доменной строке», «возражения на основании требований сообщества» и «возражения на основании ущемления интересов общества»²³). Основные критерии проведения процедуры подачи возражений на основании юридических прав опираются на «Совместную рекомендацию ВОИС о положениях в отношении охраны знаков и других прав промышленной собственности на обозначения в Интернете»²⁴ (Совместная рекомендация), принятую Генеральной Ассамблеей в сентябре 2001 г. Помимо принятия этих критериев, Центр оказывал помощь ICANN в разработке процедурных правил в отношении «возражений на основании юридических прав», включенных в Руководство ICANN для заявителя²⁵. Предложение в отношении предварительного делегирования нашло широкую поддержку, и Центр будет осуществлять урегулирование таких споров в исключительном порядке²⁶. Несмотря на то, что, в соответствии с Совместной рекомендацией, подача «возражений на основании юридических прав» на этапе предварительного делегирования главным образом касается товарных знаков, после того, как Центром было направлено письмо по данному вопросу, ICANN с момента публикации в ноябре 2010 г. Руководства для заявителя также предусматривает применение МПО процедур подачи возражений против предоставления новых рДВУ, на которые были поданы заявки и которые, по их мнению, могут повлечь ущемление их прав (см. пункты 37-41 ниже). Центр планирует сотрудничество с ICANN с целью дальнейшей реализации процедуры постделегирования в 2011 г.

- Процедура урегулирования споров на основе последующего делегирования (ДВУ)

25. С начала 2008 г. Центр обсуждает с ICANN потенциальную целесообразность использования постоянной административной альтернативы в дополнение к процедуре, упомянутой в предыдущем пункте, которая позволяла бы подавать жалобы в отношении регистратора, управляющего утвержденными новыми рДВУ, который управляет своим реестром таким образом, который может вызвать или в значительной мере способствовать злоупотреблениям в отношении товарных знаков. В начале 2009 г. Центр направил в ICANN конкретное предложение в отношении процедуры постделегирования при урегулировании споров, касающихся товарных знаков, предусматривающее возможность рассмотрения таких потенциальных случаев недобросовестного поведения регистраторов рДВУ²⁷. Это предложение было предназначено для использования в качестве формы оказания стандартной помощи ICANN в осуществлении ее обязанностей

²³ Руководство для заявителя предусматривает также ряд других процедур, которыми могут воспользоваться правительства после того, как ICANN объявит о применении новых рДВУ. В частности, в разделе 1.1.2.4 говорится о «Раннем предупреждении GAC», а в разделе 1.1.2.7 содержится вынесенное на рассмотрение Совета ICANN «Получение консультаций GAC, касающихся новых рДВУ».

²⁴ См. http://www.wipo.int/about-ip/en/development_iplaw/pub845-toc.htm.

²⁵ См. раздел 2 Руководства для заявителя.

²⁶ См. Правила ВОИС по урегулированию споров, касающихся новых рДВУ, и Перечень пошлин и сборов, соответственно, по адресу: <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/draft-wipo-rules-clean-30may11-en.pdf>, and <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/draft-wipo-fees-clean-30may11-en.pdf>.

²⁷ См. <http://www.wipo.int/amc/en/docs/icann130309.pdf>.

при несоблюдении установленных процедур, обеспечения возможности использования административной альтернативы вместо судебного разбирательства, поощрения ответственного поведения соответствующих сторон, в том числе посредством обеспечения интересов добросовестных регистраторов и повышения безопасности и стабильности DNS. Контрактная система ICANN предусматривает возможность партнерства между представителями государственного и частного секторов с целью облегчить бремя, связанное с предполагаемыми масштабами нарушений, и разработать меры по обеспечению охраны в реальных условиях.

26. После проведения различных процессов в рамках комитетов ICANN и консультаций с операторами реестров по-прежнему вызывает сомнение эффективность принятой ICANN процедуры урегулирования споров на основе постделегирования (PDDRP), в частности в том, что касается добавления дублирующих друг друга процедурных уровней и вопросов, связанных с планируемой сферой охвата этого механизма.

27. С учетом понимания сближения функций реестра, регистратора и владельца регистрации в рамках DNS, Центр ВОИС также рекомендует, помимо прочего, исходя из своего опыта использования ЕПУС, чтобы ICANN рассмотрела возможность распространения процедуры PDDRP применительно к реестрам с целью включения случаев поведения регистратора²⁸. Эта рекомендация основана на том, что в настоящее время ICANN планирует разрешить совместное владение регистраторов реестрами²⁹.

(ii) Механизмы охраны прав второго уровня

- Центр информации о товарных знаках

28. Программа ICANN по введению новых рДВУ предусматривает создание Центра информации о товарных знаках – централизованного хранилища проверенных данных о товарных знаках, на которые можно ссылаться в качестве основы для подачи заявок в рамках RPM, связанных с введением новых рДВУ. Утверждение этой концепции сопровождалось развернутыми дискуссиями в рамках ICANN, которые касались, в частности, порядка вынесения решений ведомствами по товарным знакам. Прочие обсуждаемые вопросы включали распределение пошлин, предусмотренную для Центра информации процедуру изъятия товарных знаков, а также порядок работы с товарными знаками, использующими нелатинский шрифт, и знаками, представляющими собой сочетание слова и изображения. Центр сообщил, что создание такого рода Центра информации не должно налагать неоправданного бремени на правообладателей при оформлении регистрации на товарные знаки, которая была законным образом приобретена посредством обращения к экспертным и регистрационным системам, как это принято во многих странах мира, и при необходимости могут быть предусмотрены практические меры по выявлению всех случаев, когда предположительно имело место ненадлежащее применение прав в конкретных условиях.

29. Принятая ICANN концепция Центра информации будет предусматривать возможность включения всех словесных знаков, зарегистрированных на национальном или региональном уровне, любых словесных знаков, охраняемых в соответствии с законом или договором или на основании судебного подтверждения, и «прочих знаков, которые представляют собой интеллектуальную собственность» (последнее не получает определения). Что касается использования данных Центра информации в рамках RPM, в настоящее время ICANN предлагает ограничить предоставление услуг «Sunrise» (т.е. возможности для владельца товарного знака при условии оплаты пошлины осуществить в качестве превентивной меры регистрацию в качестве доменного имени слова,

²⁸ См., помимо прочего, <http://www.wipo.int/amc/en/docs/icann260310rap.pdf>.

²⁹ См. <http://www.icann.org/en/minutes/resolutions-05nov10-en.htm>.

полностью совпадающего с его знаком) в отношении тех товарных знаков, текущее использование которых может быть подтверждено. С другой стороны, владельцы товарных знаков, не имеющие подтверждения их текущего использования, все же будут иметь право на участие в услуге «Claims», действие которой ограничено во времени и составляет 60 дней (т.е. подача уведомления потенциально владельцу регистрации доменного имени о наличии потенциально конфликтующего права на товарный знак). Обе услуги – как «Sunrise», так и «Claims» – в настоящее время действуют лишь применительно к случаям точного совпадения словесного товарного знака и доменного имени. Предполагается, что такое ограничение может повлечь факты обманных действий и дополнительные проблемы для владельцев товарных знаков, связанные с расходами и обеспечением защиты их прав, а также возможность возникновения путаницы среди потребителей. Требование о подтверждении использования, необходимое для обращения к услугам «Sunrise», аналогичным образом распространяется на применение товарных знаков в качестве основания для подачи иска в соответствии с механизмом охраны прав под названием «Единая система быстрого приостановления действия», описание которой приводится ниже.

- Единая система быстрого приостановления действия

30. С учетом того, что ЕПУС будет оставаться важным корректирующим средством при рассмотрении конкретных споров, связанных с передачей оспариваемого доменного имени владельцу товарного знака, Центр также высказался в поддержку использования более простых RPM второго уровня при рассмотрении соответствующих споров. С этой целью Центр в апреле 2009 г. направил в ICANN дискуссионный проект, касающийся ускоренного механизма приостановления действия регистрации доменных имен³⁰. Этот проект был выработан с учетом необходимости установления соответствующего равновесия между охраной признаваемых законодательством прав на товарный знак, практическими интересами добросовестных регистрирующих органов с целью минимизации оперативной нагрузки и законными ожиданиями добросовестных владельцев зарегистрированных доменных имен.

31. Программа ICANN по введению новых рДВУ в настоящее время включает такой механизм, призванный служить дополнением ЕПУС. Однако, как стало очевидно после проведения ряда процессов и заседаний комитетов в рамках ICANN, эта Единая система быстрого приостановления действия (URS) считается процедурой, сопряженной с чрезмерными трудностями. Для того, чтобы URS функционировала в качестве действенного и практически осуществимого дополнения ЕПУС, необходимо решить целый ряд проблем³¹.

В. ПРИЗЫВЫ К КРИТИЧЕСКОМУ АНАЛИЗУ РАЗРАБОТАННОЙ ВОИС ЕПУС

32. Учитывая динамичное развитие DNS, ЕПУС предлагает владельцам товарных знаков, владельцам регистрации доменных имен и органам регистрации эффективную альтернативу судебному разбирательству. Тем не менее, в настоящее время в рамках ICANN ведется деятельность, которая создает риск дестабилизации этого широко признанного инструмента защиты интересов. В мае 2011 г. ICANN по просьбе GNSO провела веб-семинар с участием представителей широкого круга заинтересованных сторон с целью сбора мнений по поводу ЕПУС³². Отражая настроение убедительного

³⁰ См. <http://www.wipo.int/amc/en/docs/icann030409.pdf>.

³¹ Подробный перечень проблемных вопросов содержится, помимо прочего, в письме Центра от 2 декабря 2010 г., размещенном по адресу: <http://www.wipo.int/amc/en/docs/icann021210.pdf>.

³² См. <https://community.icann.org/display/gnsoudrpdtd/Webinar+on+the+Current+State+of+the+UDRP>. Этот веб-семинар проводился после публикации в феврале 2010 г. первоначального отчета рабочей группы,

большинства участников, что проведение ICANN такого анализа может принести больше вреда, чем пользы, и что, учитывая ожидаемое в ближайшее время стремительное расширение DNS и ввод в действие непроверенных новых RPM, в данный момент такая инициатива в любом случае представляется несвоевременной, сотрудники ICANN включили в предварительный отчет рекомендацию GNSO, что «в настоящее время не следует начинать [процесс] в отношении ЕПУС». Такого мнения, очевидно, придерживалось и убедительное большинство участников следующего заседания экспертов, которое проводилось по инициативе ICANN в рамках заседания в июне 2011 г. в Сингапуре с участием ВОИС. Учитывая, что GNSO ICANN, рассмотрев рекомендацию сотрудников ICANN, поступит по своему усмотрению, дальнейшая судьба этой рекомендации остается неизвестной.

33. В настоящее время успешное функционирование ЕПУС является результатом более чем десятилетних усилий многих заинтересованных сторон в интересах отдельных лиц и общества в целом. ЕПУС, совмещая в своих рамках вновь возникающие нормы и практику, проявила себя как гибкую и справедливую систему урегулирования споров. С учетом институциональной структуры ICANN, где представителям сферы интеллектуальной собственности отводится меньшинство голосов, вполне возможно, что такой процесс критического рассмотрения в конечном итоге приведет к созданию дополнительных трудностей для ЕПУС и ее ослаблению. Дестабилизация ЕПУС повлечет за собой не только дальнейшее ослабление охраны товарных знаков в DNS, но сможет также подтолкнуть правообладателей к тому, чтобы рассмотреть вопрос борьбы с киберсквоттингом путем судебного преследования владельцев регистрации и регистрационных органов, как это было принято ранее, до появления ЕПУС. Центр тщательно следит за намерениями ICANN в отношении ЕПУС.

С. ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗИРОВАННЫЕ ДОМЕННЫЕ ИМЕНА (IDN)

34. Как было отмечено в пунктах 2 и 18³³, еще одним важным шагом в области политики DNS является введение на верхнем уровне IDN (выполненных нелатинским шрифтом). Это связано с программой ICANN в области введения новых рДВУ, в рамках которой предусматривается, что новые заявки на рДВУ будут поданы в отношении IDN.

35. Кроме того, 16 ноября 2009 г.³⁴ ICANN опубликовала окончательный план реализации ускоренного процесса введения IDN ксДВУ. В рамках этого плана уже были введены несколько IDN кс ДВУ, связанных с двухбуквенными кодами в стандарте ISO 3166-1³⁵. По состоянию на июнь 2011 г. в ICANN поступило в общей сложности 33 просьбы о регистрации IDN ксДВУ, в которых представлены 22 языка³⁶. Одобренные просьбы по-прежнему передаются в корневую зону DNS.

[Footnote continued from previous page]

созванной ICANN, комментарии в отношении которого Центр предоставил в марте 2010 г.; см. также документ WO/GA/39/10, пункт 31.

³³ См. сноску 17, выше.

³⁴ См. <http://www.icann.org/en/topics/idn/fast-track/idn-cctld-implementation-plan-16nov09-en.pdf>.

³⁵ См. http://www.iso.org/iso/english_country_names_and_code_elements.

³⁶ См. <http://www.icann.org/en/topics/idn/fast-track/>.

D. ДРУГИЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

36. В дополнение и в связи с упомянутыми выше инициативами, в ICANN осуществляются другие разработки, относящиеся к охране обозначений, не связанных с товарными знаками.

37. Следует напомнить, что Первый процесс в рамках ВОИС по доменным именам в Интернете касался связи между доменными именами и товарными знаками. Второй процесс в рамках ВОИС по доменным именам в Интернете касался связи между доменными именами и пятью другими видами обозначений, которые до этого не рассматривались, в частности, международными непатентуемыми названиями лекарственных препаратов (INNs), полными и сокращенными названиями межправительственных организаций (МПО), личными именами, географическими указаниями, включая названия стран, и фирменными наименованиями.

38. На заседаниях, проходивших с 23 сентября по 1 октября 2002 г., Генеральная Ассамблея ВОИС рекомендовала изменить ЕПУС с тем, чтобы обеспечить охрану названий стран и полных и сокращенных названий МПО³⁷. Секретариат ВОИС передал эти рекомендации («рекомендации ВОИС-2») ICANN в феврале 2003 г.³⁸.

39. В письме, датированном мартом 2006 г.³⁹, тогдашний президент и главное должностное лицо ICANN информировал Секретариат о невозможности достичь консенсуса среди различных участников ICANN. Тем не менее, одновременно с выражением сомнения по поводу возможности продвижения вперед рекомендаций ВОИС-2 в целом, письмо указывает на возможность достижения прогресса в отношении охраны полных и сокращенных названий МПО, применительно к которым в международном праве уже существует соответствующая основа.

40. В июне 2007 г. сотрудники ICANN подготовили Отчет о рассмотрении споров в связи с полными и сокращенными названиями МПО⁴⁰, в котором они рекомендуют не инициировать на данном этапе процесс по вопросу охраны полных и сокращенных названий МПО, а разработать отдельную процедуру урегулирования споров в отношении таких указателей в новых рДВУ. В июне 2007 г. GNSO обратился к сотрудникам ICANN с просьбой представить отчет по проекту Процедуры урегулирования споров в связи с доменными именами применительно к МПО, использование которой предполагается главным образом в отношении рДВУ. Такой отчет был подготовлен сотрудниками ICANN в сентябре 2007 г.⁴¹, однако до настоящего времени не был принят GNSO.

41. Можно утверждать, что в контексте недавно принятой программы по введению новых рДВУ ICANN сводит рассмотрение вопроса охраны полных и сокращенных названий МПО к предоставлению возможности обращения посредством процедур подачи возражений, касающихся ДВУ верхнего уровня (т.е. рДВУ, на которые были поданы заявки), на этапе предварительного делегирования, о чем уже говорилось в пункте 24 выше⁴².

³⁷ См. http://www.wipo.int/edocs/mdocs/govbody/en/wo_ga_28/wo_ga_28_3.pdf; см. также документы SCT/9/8, пункты 6-11, и SCT/9/9, пункт 149.

³⁸ См. <http://www.wipo.int/amc/en/docs/wipo.doc>.

³⁹ Аналогичное письмо было направлено тогдашнему Председателю GAC и размещено опубликовано на веб-сайте ICANN по адресу: <http://www.icann.org/correspondence/twomey-to-tarmizi-13mar06.pdf>.

⁴⁰ Отчет GNSO о рассмотрении споров в связи с полными и сокращенными названиями МПО помещен на веб-сайте ICANN по адресу: <http://gns0.icann.org/issues/igo-names/issues-report-igo-drp-15jun07.pdf>.

⁴¹ См. <http://gns0.icann.org/drafts/gns0-igo-drp-report-v2-28sep07.pdf>.

⁴² Что касается Красного Креста и Международного Олимпийского Комитета (МОК), на заседании Совета ICANN в Сингапуре была признана потребность «включения текста, касающегося охраны специально

42. Что касается географических терминов, то GAC ICANN, в частности, выразил озабоченность относительно их охраны в новых рДВУ. В 2007 г. он выпустил «Принципы GAC, касающиеся новых рДВУ»⁴³, которые, среди прочего, предусматривают: «2.2 ICANN следует избегать [при введении новых рДВУ] названий стран, территорий или мест, а также использование языка стран, территорий или регионов или описаний народов, если это не предусмотрено соглашением с соответствующими правительствами или государственными властями. [...] 2.7 При регистрации новых заявителей рДВУ следует: (а) бесплатно и по требованию правительств, государственных властей или МПО использовать до введения нового рДВУ соответствующие процедуры для блокирования на втором уровне любого нового рДВУ названий, имеющих национальное или географическое значение; (b) предусмотреть процедуры, позволяющие правительствам, государственным властям или МПО ставить вопрос о злоупотреблениях названиями, имеющими национальное или географическое значение, на втором уровне любого нового рДВУ».

43. По просьбе Совета ICANN в апреле, мае и августе 2009 г. GAC направил ICANN письма, содержащие, среди прочего, рекомендацию о выработке конкретных мер по охране географических названий в новых рДВУ, включая резервирование названий. В марте 2010 г. в своем Найробийском коммюнике⁴⁴ GAC призвал к созданию механизма для решения проблем, связанных с несоблюдением условий одобрения, а также к включению общеупотребимых сокращений и регионов, не фигурирующих в списке ISO 3166-2.

44. Что касается рДВУ верхнего уровня, Руководство ICANN для заявителя предусматривает, что «заявки на доменные строки, представляющие собой названия стран или территорий, не будут одобрены, поскольку в соответствии с программой ввода новых рДВУ они не предоставляются в ходе данного раунда применения»⁴⁵. Подача заявок на доменные строки, которые, по мнению ICANN, представляют собой определенные иные географические названия, например, названия столиц мира, должна сопровождаться документальным подтверждением поддержки или отсутствия возражений со стороны соответствующих правительств или государственных органов⁴⁶. Что касается регистраций доменов второго уровня, базовое регистрационное соглашение ICANN включает «Список зарезервированных названий для второго уровня в реестрах рДВУ», где учтены определенные названия стран и территорий⁴⁷.

45. В целом Центр предпринял попытку ознакомить соответствующие секторы Секретариата с изложенными выше вопросами, включая вопрос содействия работе Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ)⁴⁸. Повестка дня двадцать шестой сессии ПКТЗ включает предоставление обновленной информации о развитии ситуации в

[Footnote continued from previous page]

оговоренных названий «Красный Крест» и «МОК» при регистрации доменов верхнего уровня только в ходе начального раунда применения, пока GNSO и GAC не будут выработаны политические рекомендации, основанные на интересах общественности во всем мире». См. сноску 18, выше.

⁴³ См. http://gac.icann.org/web/home/gTLD_principles.pdf.

⁴⁴ См. <http://nbo.icann.org/meetings/nairobi2010/presentation-gac-soac-reports-12mar10-en.pdf>.

⁴⁵ См. <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/rfp-redline-30may11-en.pdf>, начиная с раздела 2.2.1.4.1 «Порядок работы с названиями стран и территорий».

⁴⁶ См. <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/rfp-redline-30may11-en.pdf>, начиная с раздела 2.2.1.4.2 «Географические названия, по которым требуется поддержка со стороны правительств». В более общих чертах вопрос подачи правительствами возражений освещен в сноске 25 выше.

⁴⁷ См. <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/agreement-specs-redline-30may11-en.pdf>, Спецификация 5.

⁴⁸ В частности, см. документы SCT/24/4 и SCT 25/3, размещенные по адресу:

http://www.wipo.int/edocs/mdocs/sct/en/sct_24/sct_24_4.pdf и

http://www.wipo.int/edocs/mdocs/sct/en/sct_25/sct_25_3.pdf, соответственно.

контексте планируемого ICANN расширения DNS. Проводимые Центром консультации с Секретариатом касаются в том числе обеспечения существенной основы для реализации RPM, о чем идет речь в настоящем документе. Это, в частности, включает вопрос о надлежущей сфере охвата механизмов урегулирования споров на основе предварительного и последующего делегирования, о которых шла речь в пунктах 24 и 25-27, на фоне более масштабных изменений, затрагивающих Интернет-посредников.

46. Секретариат ВОИС будет продолжать следить за развитием ситуации в ICANN и предоставлять, по мере возможности, необходимую информацию.

*47. Генеральной Ассамблее
ВОИС предлагается принять к
сведению содержание настоящего
документа.*

[Конец документа]